### Table of contents

Masayoshi Shibatani and Taro Kageyama Preface --- v Masayoshi Shibatani and Taro Kageyama Introduction to the Handbooks of Japanese Language and Linguistics -- vii Contributors --- xxxviii Masahiko Minami Introduction: Japanese applied linguistics and this volume — 1 ١ First language (L1) acquisition/development Tamiko Ogura and Toshiki Murase The roles of cognitive bases and caregivers' speech in early language 1 development --- 17 Etsuko Haryu 2 Literacy acquisition in Japanese children — 43 11 Second language (L2) acquisition/development and bilingualism/multilingualism Yuko Goto Butler 3 Age factors in language acquisition — 67 Kazuko Nakajima

III The teaching and learning of foreign languages

Kumiko Sakoda

4

5 Errors and learning strategies by learners of Japanese as a second language —— 129

Cross-lingual transfer from L1 to L2 among school-age children - 97

Haruko Minegishi Cook

6 Adult L2 learners' acquisition of style shift: The masu and plain forms — 151

Noriko Kobayashi

7 Japanese language proficiency assessment with the Simple Performance-Oriented Test (SPOT) as a primary focus —— 175

Kaoru Koyanagi

8 The role of instruction in acquiring Japanese as a second language —— 199

Masahiko Minami

9 The influence of topic choice on narrative proficiency by learners of Japanese as a foreign language — 223

## **IV** Corpus linguistics

Susanne Miyata and Brian MacWhinney

10 CHILDES for Japanese: Corpora, programs, perspectives — 255

Jae-Ho Lee and Natsuko Nakagawa

11 KY corpus --- 283

Hiromi Ozeki

12 Corpus-based second language acquisition research --- 313

#### **V** Clinical linguistics

Kiyoshi Otomo

13 Assessment of language development in children with hearing impairment and language disorders — 337

Manabu Oi and Sanae Tanaka

14 Revisiting autistic language: "Literalness" and "non-literalness" in Japanese children with autism — 367

#### VI Translation

Judy Noguchi, Atsuko Misaki, Shoji Miyanaga, and Masako Terui

15 Towards a robust, genre-based translation model and its application — 385

Yoko Hasegawa

16 Translation: A theoretical perspective ---- 415

# VII Sign languages

Daisuke Hara

17 Japanese Sign Language: An introduction - 443

Daisuke Hara

18 An information-based approach to the syllable formation of Japanese Sign Language —— 457

Noriko Imazato

19 Syntax of Japanese Sign Language — 483

Takashi Torigoe

20 Sign language development and language input --- 511

Subject index --- 531